

香港有利印務有限公司承印

[illegible]

接見全國婦代會代表（新華社）

鄧小平、胡耀邦、李先念昨



他感謝主人的熱情，這裏看到的成就告訴接待，並表示要將在所屬門政府和人民。

【中國新聞】

王任重昨會見
瑞典中自行
瑞「日」電「人
委會副委員長長
今天在人民大會
見了瑞典議長。
中央銀行董事長
黎德、本特松及
王任重告辭。

鄧穎超
蔣經
同日

【中國新聞】

全國政協主席
在人民大會堂會
國婦代會的上海
先生的義妹毛珍
毛珍如是中
分行爲。鄧穎
活情況，希望她
貢獻。

毛珍如

在東京會見
表妹毛珍如

日台港省婦女代表團
於今天下午二時
出席第五次全
國統一作由

蔣經國

表示感謝。

「據新華社北京十二日電
中共中央政治局委員、政協全
委會主席鄧穎超今天下午在
人民大會堂會見了出席第五次全
國統一作由的台灣省代表團。」

鄧穎超說：『海峽兩岸，上海
（文匯報）報道：一
艘名爲「波羅的海」
的瑞典輪船，從而
探知「十日餘後駛離
黃浦江口碼頭，前往
南黃海」。繼而
揚言「日本與海洋石油
總公司、南洋石油公
司與美孚B.P.石油公
司集團合作開發南黃海
海洋石油的序幕。
這是放在上海
的南黃海上。』

外國合作開發的第
一合是上
孤島，經濟
依賴國外。
有同大陸統
起來，才能
正緊要。我們國家就應加強對
毛珍如對鄧穎超親熱的問
表示感謝。

根據月規，海洋。

**李先念會見
南國副主席**

對中南良好關係很滿意

【新華社北京十二日電】李先念主席今晚在釣魚台國賓館會見南斯拉夫聯邦主席團副主席、南國主席扎爾科維奇一行。

在親切友好的交談中，李先念說，我們兩國的關係很好，我們很滿意。他對南斯拉夫人民繼承托洛茨基事業在各方面取得的成功就給予極高的評價。

當扎爾科維奇說：「不結盟運動時，李先念說，我堅決支持不結盟運動。」

區具有很大的吸引力。

扎爾科維奇說，他同中國就要達成的關係和共同關心的國際問題進行了非常友好的、誠懇的、坦率的會談。雙方在許多國際問題上的看法是一致的。

**王震讚揚舜萍參觀
電子新產品展覽**

【據新華社北京十二日電】中共中央政治局委員王震和國務院委員張舜萍，今天參觀了電子工業新產品展覽會。

遼寧見

是在緊張中度過，但大家心情的愉快，正是時候，七八、九、十月，逐漸好，是旅客進入時期的季節。

我們所聞收獲很大，但收穫很大。

我們看到了，織成全國著名石炭地帶，棉織等現代化的設備，新的產品，四化建設作用，他們的雙手，在實行農業生產責任制以後，明顯的提高了。

（下轉第三版）

粉上市

urgent

EAT

超派地

代理處：
 廣南行有限公司
 總經理：
 中國酒業貿易有限公司

年年高踞首位 最多用戶擁護的牌子

白貓
超濃縮無泡洗粉上市

Detergent
WHITE CAT
NEW

超濃縮

用量小效力大 Formulation!

貨幣供應下降傳將減息

西歐美元昨全面下挫

英銀行預測英利率短期內下滑

【美聯社倫敦二十日電】西歐貨幣供應量連續第三周下降，美元星期一上午在倫敦外匯市場中受挫，金價則上升。

西歐貨幣供應量在星期五公佈後，歐洲各國的利率均下降，美元則上升。西歐貨幣供應量在星期五公佈後，歐洲各國的利率均下降，美元則上升。西歐貨幣供應量在星期五公佈後，歐洲各國的利率均下降，美元則上升。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦二十日電】星期一各地黃金收市價如下（每安士）：

倫敦	四一三·六〇
紐約	四一三·六〇
舊金山	四一三·六〇
芝加哥	四一三·六〇
聖路易	四一三·六〇
聖多明各	四一三·六〇
聖多明各	四一三·六〇
聖多明各	四一三·六〇

歐美股市報漲

道瓊斯指數開市半小時急升十七點

【美聯社紐約二十日電】星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。

在紐約股市，道瓊斯工業指數在開市半小時內急升十七點，收市時升三十七點，報一四一四點。紐約股市在星期一上午開市後，道瓊斯工業指數在開市半小時內急升十七點，收市時升三十七點，報一四一四點。

歐洲九國抵制蘇聯

班機昨停飛莫斯科

【美聯社倫敦二十日電】歐洲九國航空公司，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。

歐洲九國航空公司，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。歐洲九國航空公司，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。

蘇官員首次表遺憾

對受難者家屬致哀

【美聯社莫斯科二十日電】蘇聯官員，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。

蘇聯官員，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。蘇聯官員，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。

黎巴嫩內戰兩星期

經濟損失七億美元

【美聯社貝魯特二十日電】黎巴嫩內戰，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。

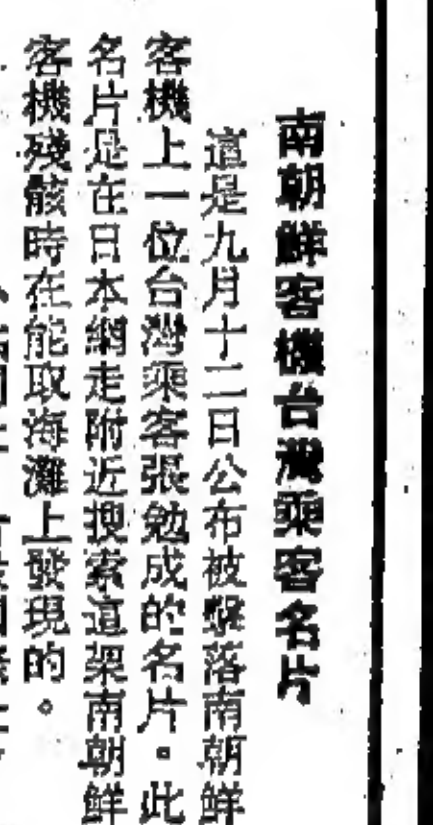
黎巴嫩內戰，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。黎巴嫩內戰，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。

古都西安將建成詩城

唐詩碑石佈置風景區

【美聯社西安二十日電】古都西安，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。

古都西安，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。古都西安，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。



南朝鮮客機台飛南朝鮮

這是九月二十一日由南朝鮮飛往南朝鮮的客機。客機上有一位南朝鮮空姐，她正為乘客們提供服務。客機在起飛前，機長曾向乘客們致意。

蘇聯責美捏造事實

偽製蘇聯機通話錄音

【美聯社莫斯科二十日電】蘇聯官員，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。

蘇聯官員，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。蘇聯官員，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。

日國會通過決議案

譴責蘇聯擊落客機

【美聯社東京二十日電】日本國會，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。

日本國會，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。日本國會，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。

客機事件後兩國關係又一波折

蘇驅逐美國副領事

【美聯社莫斯科二十日電】蘇聯官員，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。

蘇聯官員，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。蘇聯官員，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。

美國與南朝鮮

正式向蘇索償

【美聯社華盛頓二十日電】美國政府，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。

美國政府，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。美國政府，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。

發展趨勢

【美聯社華盛頓二十日電】美國政府，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。

美國政府，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。美國政府，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。

美元匯價上漲何時休？

【美聯社華盛頓二十日電】美國政府，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。

美國政府，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。美國政府，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。

利率明年無大變

【美聯社華盛頓二十日電】美國政府，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。

美國政府，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。美國政府，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。

三埠港正式列為開放口岸

【美聯社香港二十日電】香港政府，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。

香港政府，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。香港政府，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。

阿諾基諾死因調查

會委調因死諾基阿

【美聯社紐約二十日電】紐約市政府，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。

紐約市政府，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。紐約市政府，星期一，在歐洲外匯市場上，美元因金價上升而受挫，金價則上升。

古都西安將建成詩城

唐詩碑石佈置風景區

擬請書法家錄寫名篇勒石成碑

【本報訊】西安，這座歷史名城，正以它獨特的姿態，向世人展示其深厚的文化底蘊。在古都西安，一座座古色古香的建築，錯落有致地分布在起伏的山巒之間，構成了一幅絢麗多彩的畫卷。為了進一步弘揚唐詩文化，提升古都的文化品位，有關部門擬定在風景區佈置唐詩碑石，並擬請著名書法家錄寫名篇，勒石成碑。

據悉，這項工程將選取《長恨歌》、《蜀道難》、《登幽州臺歌》等名篇，由王羲之、顏真卿、柳公權等著名書法家書寫。碑石將選用名貴石材，雕刻精美，並配以古色古香的底座，與周圍的風景相得益彰。

此外，有關部門還計劃在風景區內興建唐詩碑林，並定期舉辦唐詩朗誦、書法展覽等活動，讓遊客在遊覽名勝古蹟的同時，也能感受到唐詩文化的博大精深。



唐詩碑石佈置風景區

粵警告吃老本企業

經營不改善即關門

【本報訊】廣東省公安廳近日發出通知，要求各級公安機關加強對企業經營狀況的監督。通知指出，對於經營不善、長期虧損、甚至瀕於倒閉的企業，公安機關應及時介入，採取必要措施，防止資產流失，維護社會穩定。

通知還強調，企業經營者應加強內部管理，提高經營效率，不得有恃無恐，吃老本。如果企業經營不改善，公安機關將依法採取關門措施，以保護債權人的合法權益。

農業區劃委會

萬里出任主任

【本報訊】全國農業區劃委員會近日召開會議，選出萬里為主任。萬里在會上表示，將帶領委員會成員，深入基層，開展農業區劃工作，為農業生產提供科學指導。

萬里指出，農業區劃工作是農業生產的基礎，必須堅持科學態度，嚴謹工作。委員會將加強與各級農業部門的聯繫，共同推動農業生產的發展。

無臂姑娘代手

洗衣綉花帶孩子

【本報訊】山東省無臂姑娘張某，近日在街頭擺攤，代手洗衣、綉花，並帶着孩子。張某自幼失去雙臂，但她憑着堅強的意志和勤勞的雙手，在艱苦的環境中生存下來。

張某的孩子今年只有幾歲，她每天除了洗衣、綉花外，還要照顧孩子。儘管生活充滿艱辛，但張某始終保持着樂觀向上的心態，希望通過自己的努力，改善生活條件。

遼寧見聞

（上接第一版）

我們看到了一種新的氣象。在遼寧省，各項建設事業正在蓬勃發展。從繁忙的港口到繁榮的市場，從現代化的工廠到美麗的鄉村，到處充滿了生機與活力。

在港口，一艘艘貨輪來往穿梭，裝載着各種物資。在市場上，人們歡聲笑語，交易繁忙。在工廠裡，機器轰鸣，工人們辛勤勞作。在鄉村裡，農民們忙碌地耕耘着田地，期待着豐收的到來。

這些景象反映了遼寧省經濟的持續增長和社會的安定團結。我們相信，在未來的日子裡，遼寧省將取得更加輝煌的成就。

廣州沙面珠江上

大魚飛躍現奇景

【本報訊】廣州沙面珠江上，近日出現奇景，大魚飛躍，吸引了眾多遊客。據悉，這批大魚是從外地運來的，由於環境適應不良，產生了這種異常反應。

遊客們紛紛駐足觀看，並拍照留念。一些漁民表示，他們從未見過這種情況，感到非常驚訝。有關部門已採取措施，加強對大魚的飼養和護理，以確保其健康生長。

中德專利合作有成效

訪西德專利局長蒙依塞爾

【本報訊】中國專利局近日與西德專利局長蒙依塞爾進行了會談，就專利合作問題交換了意見。蒙依塞爾表示，中德兩國在專利領域的合作取得了顯著成效，雙方將進一步加強溝通與合作。

蒙依塞爾指出，專利制度是保護創作者權益、促進技術進步的重要手段。中德兩國在專利方面的合作，不僅有利於兩國經濟的發展，也有利於全球技術的交流與共享。

天津引濰通水慶功

楊尚昆講話讚揚建設者的貢獻

【本報訊】天津市市長楊尚昆近日在天津引濰通水工程竣工典禮上發表講話，讚揚建設者的貢獻。楊尚昆表示，這項工程的建成，將為天津市的供水事業做出重要貢獻，為改善市民的生活質量提供保障。

楊尚昆指出，這項工程的成功，離不開廣大建設者的辛勤勞動和無私奉獻。他呼籲社會各界繼續支持這項事業，為天津市的建設事業貢獻力量。

黃庭堅故居修復

北來著名書法家

【本報訊】黃庭堅故居修復工程近日進展順利，北來著名書法家將參與修復工作。修復工程旨在恢復故居的原貌，展示黃庭堅的藝術成就和生平事跡。

著名書法家們將根據歷史文獻和考古發現，對故居的建築風格和裝飾細節進行精確還原。這項工作將為研究黃庭堅的藝術創作提供重要參考。

全國十二城市今天天氣預報

城市	最高溫度	最低溫度	天氣
北京	31	21	晴
天津	31	21	晴
上海	28	22	晴
廣州	28	22	晴
香港	28	22	晴
台北	28	22	晴
濟南	26	20	晴
長沙	26	20	晴
重慶	26	20	晴
成都	26	20	晴
昆明	26	20	晴
西安	26	20	晴

索線來帶恤丁者死

案屍女頭無門豪英

屍棄妻殺控被商富

【本報訊】英商富豪被控殺妻案，近日在法庭審理。據悉，被告在案發後試圖自殺，並留下遺書。法庭將根據證據，對被告進行判決。

案發後，警方迅速展開調查，並在現場發現了受害者的屍體。被告在法庭上辯稱，其與受害者之間存在家庭糾紛，並表示對自己的行為感到後悔。

誤吃街頭毒鼠藥

莫六名兒童喪生

【本報訊】莫六名兒童因誤食街頭毒鼠藥而喪生，警方呼籲市民加強對兒童的保護。據悉，這批兒童是在街頭玩耍時，誤食了不明物質，隨後出現中毒症狀，最終不治身亡。

警方提醒市民，應加強對兒童的看管，防止其接觸危險物質。同時，也呼籲市民不要隨意丟棄垃圾，特別是毒鼠藥等危險物品，以免對他人造成傷害。

童兒殺連婦窮印

糧長吃中獄在想

【本報訊】印度一名窮婦因糧食短缺，竟殺害了自己的孩子。這起慘劇引起了社會的廣泛關注，呼籲政府加強對貧民的生活保障。據悉，這名婦人因生活所迫，無法負擔孩子的養育費用，最終選擇了這條絕路。

社會各界對此表示同情，並呼籲政府採取措施，減輕貧民的生活負擔。同時，也呼籲公眾關注貧民問題，為改善貧民生活貢獻力量。

英國調查歐洲生活費用

瑞士工資高納稅少

【本報訊】英國政府近日發表報告，調查歐洲各國的生活費用。報告指出，瑞士的生活費用最高，其次是德國和法國。報告還提到，瑞士的工資水平高，納稅率相對較低。

報告分析，瑞士的高生活費用主要得益於其發達的經濟和完善的社會福利制度。然而，高生活費用也給普通市民帶來了較大的經濟壓力。

癩疾在西太平洋

仍是嚴重流行病

【本報訊】癩疾在西太平洋地區仍是嚴重流行病，衛生部門呼籲加強防治工作。據悉，該地區由於衛生條件較差，癩疾的發病率較高，對當地居民的健康構成了威脅。

衛生部門建議，應加強對癩疾的宣傳教育，提高公眾的防範意識。同時，也應加強對癩疾的治療和預防工作，以減少其對社會的影響。

童兒殺連婦窮印

糧長吃中獄在想

【本報訊】印度一名窮婦因糧食短缺，竟殺害了自己的孩子。這起慘劇引起了社會的廣泛關注，呼籲政府加強對貧民的生活保障。據悉，這名婦人因生活所迫，無法負擔孩子的養育費用，最終選擇了這條絕路。

社會各界對此表示同情，並呼籲政府採取措施，減輕貧民的生活負擔。同時，也呼籲公眾關注貧民問題，為改善貧民生活貢獻力量。

瑞士工資高納稅少

雅典食物便宜 挪威物價最貴

【本報訊】瑞士工資高，納稅少，雅典食物便宜，挪威物價最貴。這項調查結果反映了不同國家在經濟和社會發展方面的差異。瑞士的高工資和低納稅率吸引了大量人才，而挪威的高物價則反映了其較高的生活成本。

調查還發現，雅典的食物價格相對較低，這與其農業生產和貿易政策有關。這些數據為各國制定經濟政策提供了參考。

癩疾在西太平洋

仍是嚴重流行病

【本報訊】癩疾在西太平洋地區仍是嚴重流行病，衛生部門呼籲加強防治工作。據悉，該地區由於衛生條件較差，癩疾的發病率較高，對當地居民的健康構成了威脅。

衛生部門建議，應加強對癩疾的宣傳教育，提高公眾的防範意識。同時，也應加強對癩疾的治療和預防工作，以減少其對社會的影響。

童兒殺連婦窮印

糧長吃中獄在想

【本報訊】印度一名窮婦因糧食短缺，竟殺害了自己的孩子。這起慘劇引起了社會的廣泛關注，呼籲政府加強對貧民的生活保障。據悉，這名婦人因生活所迫，無法負擔孩子的養育費用，最終選擇了這條絕路。

社會各界對此表示同情，並呼籲政府採取措施，減輕貧民的生活負擔。同時，也呼籲公眾關注貧民問題，為改善貧民生活貢獻力量。

「藍帽子」把守通道 沿途由警員押運

住寧約六十箱文件 今晨被商罪科搬走

警方公共關係科透露未有人被邀協助調查

【本報訊】今日凌晨一時許，警方公共關係科調查，直至一時三十分才結束。在該科總部門口，亦有警員把守，不准記者進入。警方公共關係科調查，直至一時三十分才結束。在該科總部門口，亦有警員把守，不准記者進入。警方公共關係科調查，直至一時三十分才結束。在該科總部門口，亦有警員把守，不准記者進入。

五漁船東沙遇風沉沒 一漁船救起40人返港

另有一家五口不幸被大浪捲走 怒海餘生者返抵長洲後向記者談經過

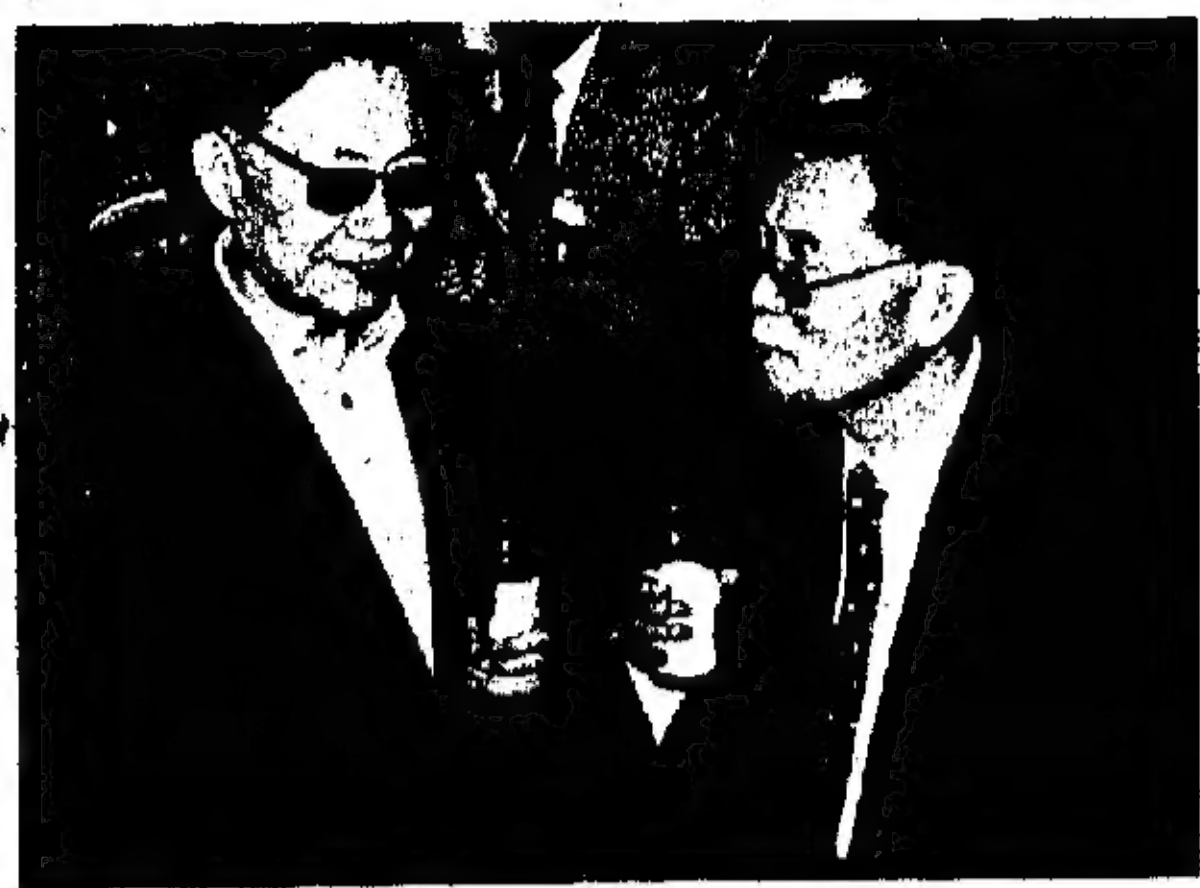


遇難漁船東沙遇風沉沒

【本報訊】五漁船東沙遇風沉沒，有四人及一幼童不幸遇難。據悉，該船於昨日凌晨在東沙附近遇風沉沒，船上有五名漁民及一名幼童。目前，已有四名漁民及一名幼童獲救，並被送往醫院救治。其餘一名漁民及一名幼童則不幸遇難。

年周五三刊創祝慶 會酒行舉昨報匯文

席出賓來千逾等試亦費屯家許 旨宗報辦紹介詞致長社誦子李



【本報訊】香港《文匯報》創刊三十五週年紀念酒會，昨日下午在維多利亞港畔的「文匯閣」舉行。當晚筵開五十餘席，逾千名嘉賓出席，場面熱鬧。《文匯報》社長李卓人致詞時，回顧了報社創刊三十五週年的歷程，並對未來的發展充滿信心。

韓機遇難港客追悼會 各方面逾千人昨致祭

金太智致悼詞時譴責聯軍機罪行

【本報訊】為追悼在韓機遇難的港客，各界人士昨日下午在維多利亞港畔舉行追悼會。金太智在致悼詞時，譴責了聯軍機的罪行，並呼籲國際社會關注此事。



住寧大量文件今晨被警方搬走

港南海面竟日搜索 未發現帆船失蹤者

英軍巡邏艇找到救生艇殘骸等物 被漁民救起的日男子轉院療養



港南海面竟日搜索

【本報訊】三艘帆船在南中國海失蹤，英軍巡邏艇昨日在南中國海展開搜索。雖然尚未發現失蹤的帆船，但發現了一些救生艇殘骸等物。目前，被漁民救起的日男子已轉院療養。

產婦一胎三嬰 其夫大嘆斷擔挑

「本報訊」本港一產婦昨日產下一胎三嬰 一名婦人昨日在醫院產下一胎三嬰，其夫大嘆斷擔挑。



韓機遇難港客追悼會

韓機遇難港客追悼會，各方面人士昨日前往致祭。

韓機遇難港客追悼會，各方面人士昨日前往致祭。

韓機遇難港客追悼會，各方面人士昨日前往致祭。

韓機遇難港客追悼會，各方面人士昨日前往致祭。

韓機遇難港客追悼會，各方面人士昨日前往致祭。

韓機遇難港客追悼會，各方面人士昨日前往致祭。

韓機遇難港客追悼會，各方面人士昨日前往致祭。

韓機遇難港客追悼會，各方面人士昨日前往致祭。

韓機遇難港客追悼會，各方面人士昨日前往致祭。

搏命咁搵錢 顧住身子先

快食天麻片

降血壓 祛風濕
治頭風 強腰膝

天有花佳

好味

龍九 樓酒大冠金

傳虛不名·冠金在食·流一品出·乘上料選

席豬乳體全蝦龍

元百五千壹席每價特

龍蝦	五香	紅燒	清蒸	白灼	羊腩
西蘭花	鮮魷	生翅	生翅	生翅	生翅
生翅	生翅	生翅	生翅	生翅	生翅

席翅等上選精

元拾捌百壹千壹價特桌每

大紅乳豬	紅燒	清蒸	白灼	羊腩	生翅
生翅	生翅	生翅	生翅	生翅	生翅
生翅	生翅	生翅	生翅	生翅	生翅

珠江月餅

製作精良·用料純正·品質保證·送禮佳品

上海總公司：廣東路100號

祝賀

中國五金機進出口公司上海市分公司

韓機遇難港客追悼會

各方面逾千人昨致祭

金太智致悼詞時譴責蘇聯軍機罪行

【本報訊】「大韓航空公司」香港支店，昨日下午在紅磡世界貿易中心舉行追悼會，各界人士逾千人參加。追悼會由金太智主持，金太智在致悼詞時，譴責蘇聯軍機在朝鮮半島上空擊落韓機，造成機上人員遇難，並呼籲蘇聯政府對其罪行負責。

新界受風災漁農戶

申請救濟者逾五千

漁農處明登記受災花農

【本報訊】漁農處昨日開始接受新界受風災漁農戶申請救濟，據悉，目前已有超過五千名漁農戶申請救濟。漁農處表示，將根據申請人的實際情況，發放救濟金，以幫助他們渡過難關。

風後街頭垃圾多

九千工人正清理

市署稱仍需一週才能搬清

【本報訊】風災過後，新界街頭垃圾遍地，清理工作正由九千名工人進行。市署表示，由於風災影響，部分地區的垃圾清理工作進展較慢，預計仍需要一週時間才能完全搬清。

祝賀一九八三

河南省出口商品展覽會開幕

【本報訊】河南省出口商品展覽會昨日在河南舉行開幕典禮，各界人士踴躍參加。展覽會旨在展示河南省的出口商品，促進對外貿易。

實隆染廠有限公司敬賀

地址：西貢海濱二四四約一九六二地段
電話：三一三九一六五一六

快食天麻片

降血壓 祛風濕 治頭風 強腰膝

祝賀

上海機械進出口分公司
華潤公司機械儀器部
上海針織機械及織造商品治談會開幕

東方牆紙

最佳選擇

法國文化協會法文班招生

報名日期：即日起至十月一日止

祝賀

甘肅省出口商品展覽會
隆重開幕

祝賀

中國五金礦產進出口公司上海市分公司
華潤公司五金礦產部
商品業務洽談會開幕

香港珠寶鐘錶展覽會

一九八三年九月十三至十六日 麗晶酒店 新世界酒店

亞洲區最重要的珠寶、玉石及鐘錶展覽會

百多位來自亞洲、歐洲、美國和澳洲等12多個國家的參展商
意大利維薩莎省工業總會贊助維薩莎珠寶鐘錶商參展
為各地買家展陳各類 珠寶首飾、寶石及半寶石、鐘錶、工藝品、儀器及配件、有關刊物及服務

由行內資深人士主講的專業研討會
第一節 九月十四日
下午二時至四時四十五分 電腦在珠寶及鐘錶業的應用
下午二時四十五分至三時四十五分 香港和其他國家的珠寶設計的比較
下午四時至四時四十五分 防盜系統
第二節 九月十五日
上午九時至九時三十分 香港的珠寶鐘錶出口
上午九時三十分至十一時 白金和白金首飾市場
上午十一時至中午十二時 珠寶設計

入場費：每節港幣五十元正

參觀時間
九月十三日 中午十二時至下午六時
九月十四、十五日 上午十時至下午六時
九月十六日 上午十時至下午四時

主辦機構：香港珠寶鐘錶展覽會有限公司
香港九龍彌敦道748A始創行906室
電話：3-917035 3-913486 電傳：41249 HX 電報：HEADWAYINL

特約航空公司：國泰航空公司
特約旅遊代理：美國運通國際股份有限公司旅遊部
電腦註冊：新芽電腦香港有限公司

中大講師劉明珠昨表示 吸煙容易引致心臟病

九龍塘與山頂居民死亡率比新界高三倍

【本報訊】中大社會科學系講師劉明珠昨表示，吸煙是引致心臟病的主要原因，而新界居民吸煙率較九龍塘及山頂居民低，因此新界居民死亡率較低。劉明珠在「九龍塘與山頂居民死亡率比較」報告中指出，新界居民吸煙率較九龍塘及山頂居民低，因此新界居民死亡率較低。報告指出，新界居民吸煙率較九龍塘及山頂居民低，因此新界居民死亡率較低。報告指出，新界居民吸煙率較九龍塘及山頂居民低，因此新界居民死亡率較低。

國際唱片錄影協 建議書已交當局

【本報訊】國際唱片錄影協會（IFPI）建議書已交當局。該會主席表示，建議書旨在加強對唱片業的保護，並促進音樂產業的發展。建議書包括加強對盜版唱片的打擊，以及對音樂版權的保護。

馬會收入將減逾億 港府增博稅影響

【本報訊】香港賽馬會主席昨表示，由於港府增博稅的影響，賽馬會的收入將會減少超過一億元。主席指出，增博稅將導致賽馬會的投注額下降，從而影響其收入。

與女童有性行為 四青少年判監五年

【本報訊】四名青少年因與女童有性行為，被判監禁五年。法官在判詞中指出，被告的行為嚴重違反了法律，對女童的身心健康造成了極大的傷害。

學生地鐵優待證 舊證下月無效

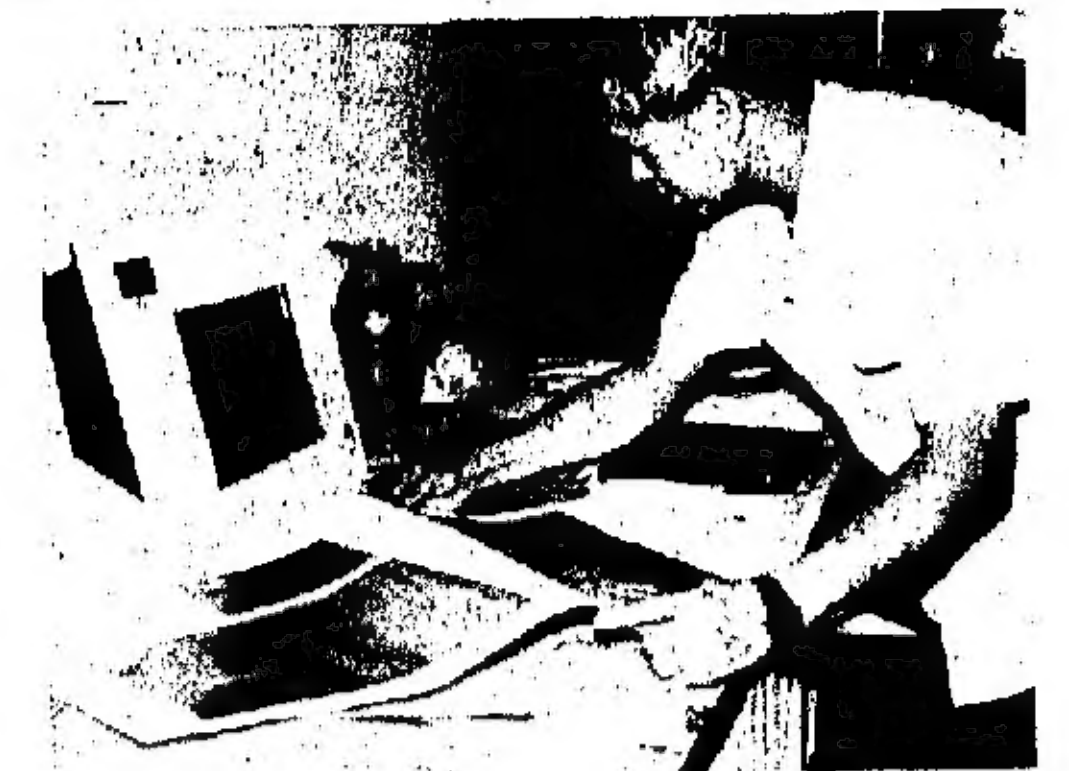
【本報訊】地鐵局昨表示，舊版的學生地鐵優待證將於下月失效。地鐵局呼籲學生持證人儘快換領新版證，以免影響其乘車。

失蹤男子吳旭龍 昨浮屍太古水塘

【本報訊】一名失蹤男子吳旭龍，昨日下午在太古水塘浮屍。警方接報後立即展開調查，並已將屍體撈起進行檢驗。

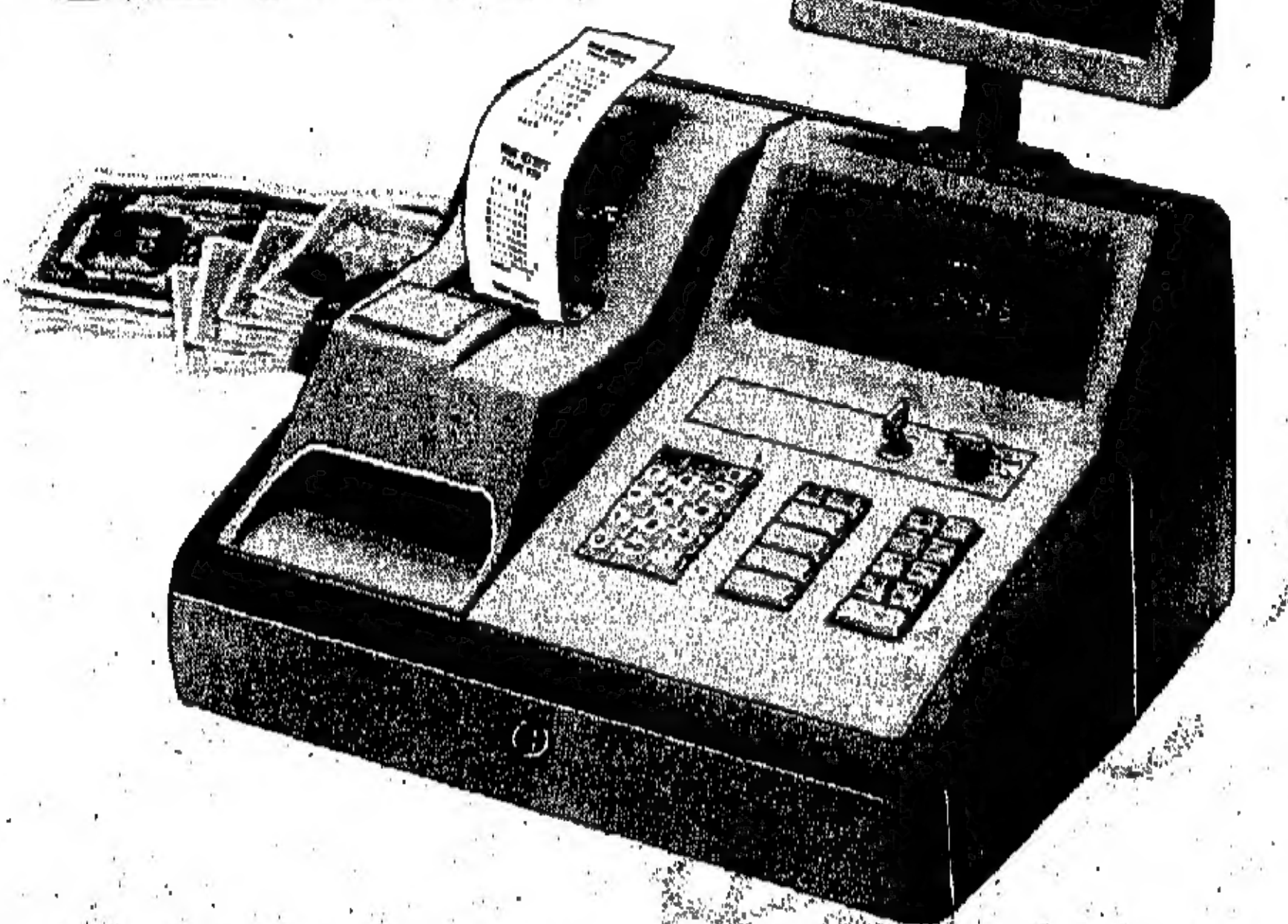
精求益精 冊畫寶國

圖紫徐 者記報本



圖彩色中徑過製印「寶國」析分在察察

牌聲牌 電腦收銀機



電腦運算 準確快捷

先達電腦公司，專營各類電腦產品，包括收銀機、電腦運算系統等。該公司產品準確快捷，深受客戶歡迎。

先達電腦公司，地址：九龍元州街312號東匯大廈六樓456座。電話：3-787391。

利民貨倉
倉租平 保費廉 服務好
查詢電話：0-281388 0-218807

廣東水泥
香港廣東水泥，現貨供應，品質優良。
電話：K 915529

承接國內裝修建築
承接各類室內裝修及建築工程，設計精美，施工堅固。
電話：K-7127836 K-7119444

贈車搵福勝
各類型國產車：吉普車、貨車、自卸車、旅行車、救護車、摩托車、拖拉機等應有盡有。
電話：5-788642 5-718461

三福藥
專治各類疑難雜症，藥到病除。
地址：九龍元州街312號東匯大廈六樓456座。

報公大閱訂請
歡迎訂閱本報，獲取最新新聞資訊。

榮發工業有限公司
專營各類工業機械，品質可靠，價格公道。
電話：5-7902624 5-7902721

東方智囊
提供各類商業諮詢及策劃服務，助您事業發展。
電話：5-767096 5-779431

水泥
500號 每噸380元 香港廣東水泥 現貨供應
電話：3-812815 3-812873

新潮腰帶
各式名牌腰帶，款式新穎，價格優惠。
地址：九龍元州街312號東匯大廈六樓456座。

汽車
各類型國產車，性能優良，價格合理。
電話：3-909255 中成行

徐氏稅帳
專業辦理各類稅務及帳目，準確無誤。
電話：3-909255

大報分類廣告
各類分類廣告，效果顯著，歡迎刊登。
電話：5-704809

廣鴻興企業公司
專營各類工業產品，品質優良，價格公道。
電話：3-812815 3-812873

幸福婚姻
提供各類婚姻諮詢及服務，助您找到真愛。
電話：3-909255

廣告印刷
承接各類廣告設計及印刷，效果精美。
電話：3-909255

汽車
各類型國產車，性能優良，價格合理。
電話：3-909255 中成行

徐氏稅帳
專業辦理各類稅務及帳目，準確無誤。
電話：3-909255

大報分類廣告
各類分類廣告，效果顯著，歡迎刊登。
電話：5-704809

廣鴻興企業公司
專營各類工業產品，品質優良，價格公道。
電話：3-812815 3-812873

幸福婚姻
提供各類婚姻諮詢及服務，助您找到真愛。
電話：3-909255

廣告印刷
承接各類廣告設計及印刷，效果精美。
電話：3-909255

汽車
各類型國產車，性能優良，價格合理。
電話：3-909255 中成行

徐氏稅帳
專業辦理各類稅務及帳目，準確無誤。
電話：3-909255

國貨介紹專欄

專刊廣告請電

新豐廣告公司

公五十七四六三二一四

中國古方

追風透骨丸

主治功能：

風寒濕氣入經絡，四肢疼痛，腰
腿痛，步履艱難，關節炎（風濕
症），月內風，頭痛，全身麻痺，背
脊骨神經痛，神經痛等。

廣州中藥廠監製
新豐白雲山牌

國貨公司 藥行有售
經銷處電話：5-664802

治咳靈藥

蛇胆川貝精

含有四川特產
“川貝”高達
46%，止咳快
來好。售價雖
然貴些少，但
勝在功效高，
物有所值。

痰多咳嗽，一樽見效

請認明四川重慶中藥廠出品

國貨公司、藥行有售

正南行有限公司經銷

電話：5-782522

金雙喜牌

經科學鑑定，適應兒童體溫

輕盈保暖

柔軟舒適

半絲棉童被

50%圓絲

50%純新廣花棉

各埠國貨公司
百貨、綢緞莊有售

經銷處：海光貿易公司

電話：3-872732, 707835

痔瘡丸

主治：各種內外痔，
痔核發作，老人遺精，
痔瘡便血，痔瘡刺痛，
痔瘡腫痛，痔瘡出血，
痔瘡脫肛，痔瘡痔漏及便
前便後出血。

經銷處：新中醫藥有限公司

電話：3-883783

代理處：華商有限公司

國貨公司 藥行有售

江記牌

最新純中藥提煉

消渴症特效藥

精製

降糖灵

服量少，功效大。
每次只服三小粒。

經銷處：
傑利公司 電話：3-883309

高級濃縮製劑

各種骨質增生特效藥

精製骨刺丸

適應範圍：
增生性骨椎炎，肥大型
骨椎炎，頸椎綜合症，
骨刺等骨質增生症及
椎間盤突出修復後的
治療。

經銷處：新中醫藥有限公司 國貨公司 藥行有售
電話：3-883783

中華人民共和國廣州中聯聯合製藥廠出品

減肥健美素

最新民間秘方

安全特效減肥良藥

每次只服兩小粒

純中藥製劑
無副作用

治療腫瘤惡疾

消瘤片

本品為純中藥製劑，無副作用，
臨床試驗證明治療癌症
腫瘤，可以使患者腫瘤縮小，
逐漸減輕，及轉移轉弱等。

廣東省康隆工業公司 國貨公司 藥行有售
康興隆貿易公司 總經銷 電話：3-644819

風痛寧片

用於類風濕關節炎
風濕性關節炎等

經銷處：
民康醫藥有限公司 電話：3-415213

超力

麝香熊胆

風濕油

主治：新舊風濕性關
節炎，跌打損傷，腰酸
腿痛，骨質增生等。

經銷處：富華醫藥公司 電話：3-303139 國貨公司 藥行有售

超力

跌打藥王

特點：易吞服，外搽敷均可。

功能：活血化淤，止生肌，舒筋活絡，
清熱止痛。本品對治療一切跌打損傷，
扭傷，內傷

出口船期預告

船名		開往港口	月	日	公司
察察士	KAP, SERGIEVSKY	歐洲	0	11	公
大德依倫	H. K. EXPRESS	歐洲	0	16	公
各事	DA NING	歐洲	0	16	公
仁利	EVER HUMANITY	地中海	0	16	公
寶真利亞	BUNGA SORIA	歐洲	0	16	公
萊希	JULIA DEL MAR	地中海	0	16	公
東方領袖	EASTERN LEADER	地中海	0	16	公
諾海	NOODKE	亞馬加士達	0	17	公
馬士君	NEP. GARNET	歐洲	0	17	公
諾斯	NORASIA KARSTEN	歐洲	0	18	公
諾斯	KEUD, PAKHOMOV	歐洲	0	18	公
諾斯	OCEAN ESPOIR	地中海	0	18	公
富山	TOYAMA	歐洲	0	23	公
富山	RAYA HAPPINESS	地中海	0	23	公
不來	EVER GUARD	歐洲	0	23	公
不來	BREMEN EXPRESS	歐洲	0	23	公
麥加多	MERCATOR	歐洲	0	24	公
瑪城	E. CHENG	歐洲	0	24	公
瑪城	MARIS DEL MAR	地中海	0	24	公
阿馬馬士	ALIVA MAERSK	歐洲	0	28	公
金尼夫	KAP, KANEVSKY	歐洲	0	28	公
歐爾特士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	0	28	公
阿爾里	ADRIANA DEL MAR	地中海	0	28	公
明哥	MING LONGEVITY	歐洲	0	27	公
高島夫	KAP, VALENTY USHAKOV	亞馬加士達	0	28	公
利華	KOR. GIANCE	歐洲	0	30	公
利華	NL. HOUTMAN	歐洲	0	30	公
九龍	QIN JIN	歐洲	0	30	公
九龍	KWOLONG BAY	歐洲	10	1	公
紅龍	EVA	地中海	10	1	公
紅龍	ACTION	地中海	10	2	公
紅龍	EVER VITAL	歐洲	10	3	公
日本萊州	JAPAN CANELA	歐洲	10	3	公
謝文	KHUO, SARYAN	歐洲	10	3	公
謝文士	B. RUMINSKY	歐洲	10	3	公
利邦加	NIPONICA	地中海	10	5	公
利邦加	CORONA	地中海	10	5	公
沙非	PROF. SZAFER	歐洲	10	5	公
利文	DAGMAR REECKMANN	歐洲	10	5	公
賀格爾	SANGERSHAUSEN	歐洲	10	6	公
賀格爾	TRANSWORLD BRIDGE	歐洲	10	6	公
漢河	LUAN HE	歐洲	10	7	公

印 · 巴 · 中東線		開往港口	月	日	公司
東方快輪	ORT. EXPRESS	吉大港加爾各答	0	15	公
斯丹拿	LANTANA	紅海	0	16	公
斯丹拿	NEW STALLION	紅海	0	16	公
斯丹拿	FAWZIA	紅海	0	16	公
先施德士	IEN AL MOATZ	紅海	0	16	公
先施德士	STRATHFYNNE	紅海	0	16	公
先施德士	FUSO MARU	吉大港印度	0	16	公
先施德士	ADELPHI YEMELOS	吉大港印度	0	16	公
加爾各答	KAGA MARU	吉大港印度	0	16	公
寶真利亞	AL MARIYAH	亞丁	0	16	公
寶真利亞	KAZUKAWA MARU	亞丁	0	16	公
寶真利亞	WILMINE TOYO	亞丁	0	16	公
寶真利亞	SEA HAWK	亞丁	0	16	公
寶真利亞	KHUO, PAKHOMOV	亞丁	0	16	公
寶真利亞	SPERES, MCKINLEY	亞丁	0	16	公
寶真利亞	MATSURA/ZAHABIA	亞丁	0	16	公
寶真利亞	ZIM MELBOURNE	亞丁	0	16	公
寶真利亞	NEW SWAN	亞丁	0	16	公
寶真利亞	MORNING PARK	亞丁	0	16	公
寶真利亞	PERES, COVER	亞丁	0	16	公
寶真利亞	WTHOLSEVERETT	亞丁	0	16	公
寶真利亞	OCEAN ESPOIR	亞丁	0	16	公
寶真利亞	GALLANT PIONEER	亞丁	0	16	公
寶真利亞	CORINTO MARU	亞丁	0	16	公
寶真利亞	ORIENT MARU	亞丁	0	16	公
寶真利亞	TOYAMA	亞丁	0	16	公
寶真利亞	AL KHAMES 2	亞丁	0	16	公
寶真利亞	ORT. MERCHANT	亞丁	0	16	公
寶真利亞	KAP, KANEVSKY	亞丁	0	16	公
金尼夫	GOLDEN YENBO	紅海	0	16	公
皮隆士德	PRES, PIERCE	紅海	0	16	公
美蘭	MAWLANYANG	仰光	0	16	公
明哥	MING LONGEVITY	亞丁	0	16	公
阿拉伯海	士基	亞丁	0	16	公
斯里馬德	ELISABETH MAERSK	亞丁	0	16	公
利華	BRIMATHI	亞丁	0	16	公
利華	QATARI BEN AL FUJA	亞丁	0	16	公
高島夫	KAP, VALERY USHAKOV	亞丁	0	16	公
利華	NL. HOUTMAN	亞丁	0	16	公
利華	WTHOLSEVERETT	亞丁	0	16	公
澳洲	AUST, MARU	亞丁	0	16	公
東方冠華	ORT, CHAMPION	亞丁	0	16	公

非 洲 線		開往港口	月	日	公司
奧華	OCEAN HOPE	東非	0	16	公
伊達基士	ITAQUICE	達班	0	20	公
伊達基士	HANGHAI CAREER	西非	0	21	公
伊達基士	AFRICA MARU	路易士港	0	24	公
伊達基士	AFRICA MARU	路易士港	0	24	公

香港至利 海防	ML LOIRE	路馬士港	01月26	望加錫	01月26
利馬達勿 可明	KYUJO MARU	南非	01月26	望加錫	01月26
安南快輪 快輪	YASTRA PEAK	南非	01月27	望加錫	01月27
南士士士 南士士士	EUROPEAN EXPRESS	南非	01月28	望加錫	01月28
南士士士 南士士士	ETERNAL FUJI	西非	01月30	望加錫	01月30
南士士士 南士士士	NAN TAI 7	西非	01月31	望加錫	01月31
南士士士 南士士士	CR. ABDUJAN	西非	10月3	望加錫	10月3
南士士士 南士士士	MORNING STAR	西非	10月5	望加錫	10月5
南士士士 南士士士	GOLDEN NIGERIA	西非	10月6	望加錫	10月6
南士士士 南士士士	GOLD HILLA	西非	10月7	望加錫	10月7
南士士士 南士士士	S.A. VAAL	西非	10月10	望加錫	10月10
南士士士 南士士士	FRANKFURT EXPRESS	西非	10月10	望加錫	10月10
南士士士 南士士士	NL. HESLU	西非	10月10	望加錫	10月10
南士士士 南士士士	OCHAN ELITE	西非	10月10	望加錫	10月10
南士士士 南士士士	AGNES VENTURE	西非	10月10	望加錫	10月10
南士士士 南士士士	HUA SHAN	西非	10月14	望加錫	10月14
南士士士 南士士士	A. VANDERSTEL	南非	10月20	望加錫	10月20

東南亞線					
海城	SEA CASABELLA	納加波次	01月16	海防	01月16
海城	NEW HERO	印尼	01月16	海防	01月16
海城	GREAT MOUNT	新加坡巴生	01月16	海防	01月16
海城	HERMES ACE	新加坡巴生	01月16	海防	01月16
海城	JOHAN	亞庇	01月16	海防	01月16
海城	ST. SENTARUM	亞庇	01月16	海防	01月16
海城	DRAGONER MAERKS	新加坡巴生	01月16	海防	01月16
海城	FUKUZAKI MARU	新加坡巴生	01月17	海防	01月17
海城	BOONHIN 1	新加坡巴生	01月17	海防	01月17
海城	NET. TOPAZ	新加坡巴生	01月17	海防	01月17
海城	MAERKS TETRA	新加坡巴生	01月17	海防	01月17
海城	BLACK WHALE	新加坡巴生	01月17	海防	01月17
海城	SHELLY BAY	新加坡巴生	01月17	海防	01月17
海城	KAZUKAWA MARU	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	SEA HAWK	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	TOKYO MARU	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	GEMINISTAR	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	AND. WANAKARYA	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	NEW HYDE	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	BASILICA	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	THAI PAOLIN	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	NANSING I	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	BONITA ACE	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	NEF. AGATE	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	THOMASVERRETT	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	R.R. RATIH	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	YOU YU 9	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	NIPPO MARU	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	HOSHIO MARU	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	SIRICHA BULAKUL	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	XIN HUA 7	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	FORTUNE RUNNER	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	HANGANG GLORY	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	LEISE MAERKS	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	SILVER LAKE	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	GEORGIA	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	NEW ARONA	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	YAM. ZUBUM	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	STAR STAR	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	STAR BAY	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	MALTA	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	ELCERO ACE	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	SEA REJOICE	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	GISO MARU 8	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	KOTA SINGAPURA	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	CATTLEA	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	KEUMGANG GLORY	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	LEIDA MAERKS	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	RAMONEVERETT	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	R.R. RATINA	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城					
海城	PRAVADE SEA	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	AUST. MARU	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	CORNELIA MAERKS	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	DYNAMIC ACE	新加坡巴生	01月18	海防	01月18
海城	STRATHCONA	新加坡巴生	01月18	海防	01月18

東亞・東北亞線					
江安	JIANG AN	香港津	01月18	招商局	01月18
北山	BEI SHAN	天津	01月18	招商局	01月18
浦江	SHUN JIANG	大連	01月18	招商局	01月18
富榮	FU CHUN	神戶日本	01月18	招商局	01月18
香港雅士	H.K. ACE	日本	01月18	招商局	01月18
東南	HP DONG NAM	金山	01月18	招商局	01月18
建華二號	KIEN WAH	金山	01月18	招商局	01月18
瓦利三	AURELIO 3	馬尼拉	01月18	招商局	01月18
恒興二號	HUA SHENG	廈門	01月18	招商局	01月18
貿易投資	FOO HSING 2	高雄	01月18	招商局	01月18
生絲快輪	TRADE CONTAINER	高雄	01月18	招商局	01月18
快輪	PIONEER CONTAINER	高雄	01月18	招商局	01月18
興華	JUN SHAN	上海	01月18	招商局	01月18
廣東廣德	HSING HWA	高雄	01月18	招商局	01月18
興隆	FORMOSA CONTAINER	高雄	01月18	招商局	01月18
興利	DONG BEE	金山	01月18	招商局	01月18
海美	MIN LIE	高雄	01月18	招商局	01月18
泰來	HAI XING	高雄	01月18	招商局	01月18
東海六號	TAI LAI	高雄	01月18	招商局	01月18
東興	TUNG HAI 6	高雄	01月18	招商局	01月18
	ORIENT VENTURE	香港新嘉坡	01月18	招商局	01月18

台中	TAI CHUN	高津日本	0月19	古
洋行	PROF. SZAFER	日本	0月19	太
茂昌	MARINE CONTAINER	基隆	0月19	永
東興二號	TUNG PING 2	基隆	0月19	永
萬泰	WAN CHUN	基隆日本	0月20	海
海珍貨棧	STRAIT CONTAINER	基隆	0月20	海
翠福	HWA LIE	高雄基隆	0月20	利
海得	HAI KUI	高雄	0月20	林
大二三號	TUNG TUNG 2	高雄	0月20	東
金泰	KWANG TAI 2	高雄	0月21	永
南盛	YANG	高雄	0月21	永
金泰	HP NAMJIN	日本	0月22	聖
永順福士	KING HWA	高雄	0月22	聖
白鳳	CLIPPER ACE	日本	0月22	央
歌爾斯	ROYAL STAR	釜山	0月22	新
木恩	GLORIA	仁川	0月23	興
源利	JUPITER	基隆釜山	0月24	港
林河	KUO LIE	高雄	0月25	港
	SHU HE	高雄	0月25	港
		高雄	0月26	港
		高雄	0月26	港

東亞船員	ORT. MINISTER	加州紐約	0月15	港
探險者	SL. EXPLORER	西北太平洋	0月15	聖
銘松亞瑟	ZIM GENOVA	洛杉磯紐約	0月15	新
長貴	EVER VALUE	紐約紐約	0月15	利
普魯士	H. K. ACE	美國聖羅	0月15	山
明那馬士	ALVA MAERKS	加州紐約	0月15	馬士基
明那	MING SUN	洛杉磯紐約	0月15	馬士基
麥道遜	SPES, MADISON	加州西北太平洋	0月15	統
海平特城	BACAP PRINCETON	西北太平洋	0月16	港
	GOLDEN GATE BRIDGE	美國西岸	0月16	港
力沙馬士	ALVA MAERKS	加州紐約	0月16	馬士基
愛美快船	ELBE EXPRESS	加州紐約	0月17	統
賓美美輪	BUNGA MELOR	加州西北太平洋	0月17	麥
海瑞瑞輪	NEP. CORAL	西北太平洋	0月18	麥
	MIRA	加州紐約	0月18	美
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	0月19	美
統亞四	APLICHAU	加州	0月19	香
中國風	CHINA WINDS	加州	0月20	風
露拉達士	RUTH LYLES	加州紐約	0月21	伯
的德統	FRYS, HOOVER	加州西北太平洋	0月21	德
長順	EVER SHINE	加州	0月21	德
發順者	SL. DEVELOPER	西北太平洋	0月21	海
麥斯利德	FRS, MCKINLEY	加州紐約	0月22	統
富茂	PALMOUTH BAY	美國西岸	0月22	美
美國貿易	AMERICAN TRADER	加州紐約	0月22	美
美輪船	CLIPPER ACE	美國西岸	0月22	美
高麗亞士	KOREAN PRINCE	加州紐約	0月23	利
高麗好	KOREAN JACOWEN	加州紐約	0月23	利
普華美輪	CALLION PRIDE	洛杉磯三藩市	0月23	海
普華美輪	BAKHER PERSEUS	洛杉磯紐約	0月24	百
亞拉	YE LAN	加州西北太平洋	0月24	嘉
海拉荷馬士	DRAGONER MAERKS	加州紐約	0月24	馬士基
新亞統	SL. MONTREAL	加拿大	0月24	新
亞統快船	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	0月24	統
福士達	FALSTRIA	加州西北太平洋	0月25	美
華荷	GEORGE	加州紐約	0月25	美
華新者	SL. INNOVATOR	西北太平洋	0月25	美
明治	MING GLORY	洛杉磯紐約	0月25	美
賓美法能	BUNGA RAYA	加州	0月25	麥
普華美輪	TOWER BRIDGE	美國西岸	0月26	利
長茂	EVER SUMMIT	加州	0月27	利

長貴	EVER VALUE	加州紐約	0月15	利
馬利奇	MALLECO	南美洲	0月16	提
海龍	KONKAR TRIANA	加越地中海南	0月16	提
波拉安	NL, ALEMAAR	智利聖地	0月16	波
海馬	SEA ENCOURAGEMENT	智利	0月18	日
米拉	MIRA	巴拿馬	0月18	美
美國自由	AM. LIBERTY	巴拿馬	0月19	美
嘉華輪船	GALEON TRUST	中國上海	0月20	川
普華士	ITALIC	南美洲	0月20	時
普華美輪	NL. NIE	中國上海	0月20	華
大西洋輪船	ATLANTIC CURRENT	加越地中海南	0月20	川
普華美輪	AMERICAN TRADER	巴拿馬	0月22	利
普華美輪	EVER LIVING	加越地中海	0月23	利
普華美輪	AFRICA MARU	南美洲	0月24	大
普華美輪	BARBER PERSEUS	加越地中海	0月24	百
普華美輪	GEORGE	巴拿馬	0月25	利
普華美輪	NL. LOIRE	南美洲	0月25	波
普華美輪	BARBER TERRIER	加越地中海	0月26	百
普華美輪	AM. LANCAIR	巴拿馬	10月2	美

小呂宋	XIAO SHI KOU	澳洲	0月16	新
非里金	FREMANTLE ENTERPRISE	非里金	0月17	新
澳洲金	AUST. ENTERPRISE	澳洲	0月17	怡
文德	KHUT, JOGANSON	澳洲	0月18	林
文德	KYOWA COSMOS	新西內亞南太平洋	0月18	林
文德	MARGARET JOHNSON	非里金	0月18	寶
安泰	ANTAR	新西蘭	0月21	寶
亞細亞	ASIAN PEARL	澳洲	0月23	塔
普華美輪	ISLAND CONTAINER	澳洲	0月25	太

香港・廣州交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直落文東	下午12.55	下午5.35	上午8.30	上午11.11
	下午2.56	下午5.35	上午10.30	下午1.11
巴士	上午8.15	下午4.00	上午8.30	下午4.30
飛機	上午9.15	上午9.40	上午8.00	上午8.25
(每日)	上午11.45	下午12.10	上午10.30	上午10.55
	下午5.55	下午8.20	下午4.40	下午5.05
	下午8.25	下午8.50	下午7.10	下午7.35
飛開船	上午9.45	約3小時	下午1.45	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午2.00	約3小時

(上午9.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船)

星洲號 下午9.00 上午7.00 下午9.00 上午7.00
(星洲號雙日由香港開,單日由廣州開,31日停航)

天潮號 (天潮號單日由香港開,雙日由廣州開,
31日停航)

流花蓮 上午9.00 下午12.30 下午2.30 下午6.00

九九金

期金

九月十二日（每安士美元計）

（每兩港元計）

十月

十二月

開市	3,788.00	419.00	426.00
最高	3,801.00	—	—
最低	3,788.00	—	—
收市	3,800.00	419.00	426.00
升/降	+7.00	+2.00	+2.00
息價	-11.35		

成交手數 0 0

成交期金共26手成交總值1,2百萬美元

期金未平合約共0手

每安士（每兩）5,840.00（平）

每白金（每兩）4,180.00（平）

富格林金幣買入3,290.00賣出3,310.00

白銀（十安士）930.00（平）

銀行拆息：隔夜11.875厘 一個月11.375厘

外幣

貨

日本

比利時法

丹麥克

加拿大

西德馬

法國法

英鎊

奧美

挪威克

荷蘭

香港

新加坡

意大利里

奧地利先

瑞士法

瑞典克

澳洲

（材料來源

人民幣匯價表

外幣對港幣買賣價

(九月十二日)

(九月十二日實生銀行公佈)

單位	買	價	賣	價	單位	買	價	賣	價
一萬	804.12	808.16			美元	每百	765.00	768.00	
一千元	364.86	368.68			英鎊	每百	768.30	766.70	
一百	20.42	20.52			英鎊	每鎊	11.45	11.52	
一十	181.13	181.93			西德馬克	每百	287.30	288.00	
一	73.83	74.21			瑞士法郎	每百	358.00	354.00	
一百	24.57	24.69			法國法郎	每百	94.90	96.00	
一十	295.87	297.15			荷蘭盾	每百	256.50	257.50	
一百	197.04	198.02			荷里拉	每千	4.65	4.85	
一十	26.33	26.47			加拿大元	每百	620.00	624.00	
一百	68.41	68.75			澳洲元	每百	670.00	674.00	
一十	25.64	25.76			日圓	每萬	314.60	315.30	
一百	92.54	93.00			新加坡元	每百	356.50	357.50	
一十	10.55	10.61			菲律賓索	每百	58.00	60.00	
一萬	12.32	12.38			泰國銖	每百	32.50	33.20	
一百	91.05	91.51			印尼盾	每萬	73.00	75.50	
一十	24.90	25.02			新台幣	每百	18.20	18.50	
一百	175.18	176.07			澳門幣	每百	95.00	97.00	
					人民幣	每百	388.19	390.01	

中國國家外幣管理總局)

香港匯豐 69.7 (- 0.2)

[illegible]

開行		到達	
廣州九龍	上午8.15	廣州	下午3.00
廣州	上午8.30	九龍	下午3.30
汕頭九龍	上午8.15	汕頭	下午7.00
汕頭	上午9.00	九龍	下午5.40
興寧九龍	上午8.15	興寧	上午5.56
興寧	上午9.30	九龍	下午5.20
流沙九龍	上午8.45	流沙	下午6.00
流沙	上午9.00	九龍	下午5.30

(興寧、流沙隔日開)

惠陽九龍	上午7.15	惠陽	中午12.00
惠陽	下午1.00	九龍	下午5.00
太平九龍	上午7.15	太平	上午11.00
太平	下午1.00	九龍	下午4.40
樂城九龍	上午8.45	樂城	下午5.30
樂城	上午9.30	九龍	下午5.30

隔日開逢三、水(西南)

廣州九龍	上午7.45	廣州	上午10.30
廣州	下午2.30	九龍	下午4.40

開行		到達	
尾頭班	上午8.15	尾頭班	上午8.15
班班	上午8.30	班班	上午8.30
班班	上午8.45	班班	上午8.45
班班	上午9.00	班班	上午9.00
班班	上午9.15	班班	上午9.15
班班	上午9.30	班班	上午9.30
班班	上午9.45	班班	上午9.45
班班	上午10.00	班班	上午10.00
班班	上午10.15	班班	上午10.15
班班	上午10.30	班班	上午10.30
班班	上午10.45	班班	上午10.45
班班	上午11.00	班班	上午11.00
班班	上午11.15	班班	上午11.15
班班	上午11.30	班班	上午11.30
班班	上午11.45	班班	上午11.45
班班	上午12.00	班班	上午12.00
班班	上午12.15	班班	上午12.15
班班	上午12.30	班班	上午12.30
班班	上午12.45	班班	上午12.45
班班	上午1.00	班班	上午1.00
班班	上午1.15	班班	上午1.15
班班	上午1.30	班班	上午1.30
班班	上午1.45	班班	上午1.45
班班	上午2.00	班班	上午2.00
班班	上午2.15	班班	上午2.15
班班	上午2.30	班班	上午2.30
班班	上午2.45	班班	上午2.45
班班	上午3.00	班班	上午3.00
班班	上午3.15	班班	上午3.15
班班	上午3.30	班班	上午3.30
班班	上午3.45	班班	上午3.45
班班	上午4.00	班班	上午4.00
班班	上午4.15	班班	上午4.15
班班	上午4.30	班班	上午4.30
班班	上午4.45	班班	上午4.45
班班	上午5.00	班班	上午5.00
班班	上午5.15	班班	上午5.15
班班	上午5.30	班班	上午5.30
班班	上午5.45	班班	上午5.45
班班	上午6.00	班班	上午6.00
班班	上午6.15	班班	上午6.15
班班	上午6.30	班班	上午6.30
班班	上午6.45	班班	上午6.45
班班	上午7.00	班班	上午7.00
班班	上午7.15	班班	上午7.15
班班	上午7.30	班班	上午7.30
班班	上午7.45	班班	上午7.45
班班	上午8.00	班班	上午8.00
班班	上午8.15	班班	上午8.15
班班	上午8.30	班班	上午8.30
班班	上午8.45	班班	上午8.45
班班	上午9.00	班班	上午9.00
班班	上午9.15	班班	上午9.15
班班	上午9.30	班班	上午9.30
班班	上午9.45	班班	上午9.45
班班	上午10.00	班班	上午10.00
班班	上午10.15	班班	上午10.15
班班	上午10.30	班班	上午10.30
班班	上午10.45	班班	上午10.45
班班	上午11.00	班班	上午11.00
班班	上午11.15	班班	上午11.15
班班	上午11.30	班班	上午11.30
班班	上午11.45	班班	上午11.45
班班	上午12.00	班班	上午12.00
班班	上午12.15	班班	上午12.15
班班	上午12.30	班班	上午12.30
班班	上午12.45	班班	上午12.45
班班	上午1.00	班班	上午1.00
班班	上午1.15	班班	上午1.15
班班	上午1.30	班班	上午1.30
班班	上午1.45	班班	上午1.45
班班	上午2.00	班班	上午2.00
班班	上午2.15	班班	上午2.15
班班	上午2.30	班班	上午2.30
班班	上午2.45	班班	上午2.45
班班	上午3.00	班班	上午3.00
班班	上午3.15	班班	上午3.15
班班	上午3.30	班班	上午3.30
班班	上午3.45	班班	上午3.45
班班	上午4.00	班班	上午4.00
班班	上午4.15	班班	上午4.15
班班	上午4.30	班班	上午4.30
班班	上午4.45	班班	上午4.45
班班	上午5.00	班班	上午5.00
班班	上午5.15	班班	上午5.15
班班	上午5.30	班班	上午5.30
班班	上午5.45	班班	上午5.45
班班	上午6.00	班班	上午6.00
班班	上午6.15	班班	上午6.15
班班	上午6.30	班班	上午6.30
班班	上午6.45	班班	上午6.45
班班	上午7.00	班班	上午7.00
班班	上午7.15	班班	上午7.15
班班	上午7.30	班班	上午7.30
班班	上午7.45	班班	上午7.45
班班	上午8.00	班班	上午8.00
班班	上午8.15	班班	上午8.15
班班	上午8.30	班班	上午8.30
班班	上午8.45	班班	上午8.45
班班	上午9.00	班班	上午9.00
班班	上午9.15	班班	上午9.15
班班	上午9.30	班班	上午9.30
班班	上午9.45	班班	上午9.45
班班	上午10.00	班班	上午10.00
班班	上午10.15	班班	上午10.15
班班	上午10.30	班班	上午10.30
班班	上午10.45	班班	上午10.45
班班	上午11.00	班班	上午11.00
班班	上午11.15	班班	上午11.15
班班	上午11.30	班班	上午11.30
班班	上午11.45	班班	上午11.45
班班	上午12.00	班班	上午12.00
班班	上午12.15	班班	上午12.15
班班	上午12.30	班班	上午12.30
班班	上午12.45	班班	上午12.45
班班	上午1.00	班班	上午1.00
班班	上午1.15	班班	上午1.15
班班	上午1.30	班班	上午1.30
班班	上午1.45	班班	上午1.45
班班	上午2.00	班班	上午2.00
班班	上午2.15	班班	上午2.15
班班	上午2.30	班班	上午2.30
班班	上午2.45	班班	上午2.45
班班	上午3.00	班班	上午3.00
班班	上午3.15	班班	上午3.15
班班	上午3.30	班班	上午3.30
班班	上午3.45	班班	上午3.45
班班	上午4.00	班班	上午4.00
班班	上午4.15	班班	上午4.15
班班	上午4.30	班班	上午4.30
班班	上午4.45	班班	上午4.45
班班	上午5.00	班班	上午5.00
班班	上午5.15	班班	上午5.15
班班	上午5.30	班班	上午5.30
班班	上午5.45	班班	上午5.45
班班	上午6.00	班班	上午6.00
班班	上午6.15	班班	上午6.15
班班	上午6.30	班班	上午6.30
班班	上午6.45	班班	上午6.45
班班	上午7.00	班班	上午7.00
班班	上午7.15	班班	上午7.15
班班	上午7.30	班班	上午7.30
班班	上午7.45	班班	上午7.45
班班	上午8.00	班班	上午8.00
班班	上午8.15	班班	上午8.15
班班	上午8.30	班班	上午8.30
班班	上午8.45	班班	上午8.45
班班	上午9.00	班班	上午9.00
班班	上午9.15	班班	上午9.15
班班	上午9.30	班班	上午9.30
班班	上午9.45	班班	上午9.45
班班	上午10.00	班班	上午10.00
班班	上午10.15	班班	上午10.15
班班	上午10.30	班班	上午10.30
班班	上午10.45	班班	上午10.45
班班	上午11.00	班班	上午11.00
班班	上午11.15	班班	上午11.15
班班	上午11.30	班班	上午11.30
班班	上午11.45	班班	上午11.45
班班	上午12.00	班班	上午12.00
班班	上午12.15	班班	上午12.15
班班	上午12.30	班班	上午12.30
班班	上午12.45	班班	上午12.45
班班	上午1.00	班班	上午1.00
班班	上午1.15	班班	上午1.15
班班	上午1.30	班班	上午1.30
班班	上午1.45	班班	上午1.45
班班	上午2.00	班班	上午2.00
班班	上午2.15	班班	上午2.15
班班	上午2.30	班班	上午2.30
班班	上午2.45	班班	上午2.45
班班	上午3.00	班班	上午3.00
班班	上午3.15	班班	上午3.15
班班	上午3.30	班班	上午3.30
班班	上午3.45	班班	上午3.45
班班	上午4.00	班班	上午4.00
班班	上午4.15	班班	上午4.15
班班	上午4.30	班班	上午4.30
班班	上午4.45	班班	上午4.45
班班	上午5.00	班班	上午5.00
班班	上午5.15	班班	上午5.15
班班	上午5.30	班班	上午5.30
班班	上午5.45	班班	上午5.45
班班	上午6.00	班班	上午6.00
班班	上午6.15	班班	上午6.15
班班	上午6.30	班班	上午6.30
班班	上午6.45	班班	上午6.45
班班	上午7.00	班班	上午7.00
班班	上午7.15	班班	上午7.15
班班	上午7.30	班班	上午7.30
班班	上午7.45	班班	上午7.45
班班	上午8.00	班班	上午8.00
班班	上午8.15	班班	上午8.15
班班	上午8.30	班班	上午8.30
班班	上午8.45	班班	上午8.45
班班	上午9.00	班班	上午9.00
班班	上午9.15	班班	上午9.15
班班	上午9.30	班班	上午9.30
班班	上午9.45	班班	上午9.45
班班	上午10.00	班班	上午10.00
班班	上午10.15	班班	上午10.15
班班	上午10.30	班班	上午10.30
班班	上午10.45	班班	上午10.45
班班	上午11.00	班班	上午11.00
班班	上午11.15	班班	上午11.15
班班	上午11.30	班班	上午11.30
班班	上午11.45	班班	上午11.45
班班	上午12.00	班班	上午12.00
班班	上午12.15	班班	上午12.15
班班	上午12.30	班班	上午12.30
班班	上午12.45	班班	上午12.45
班班	上午1.00	班班	上午1.00
班班	上午1.15	班班	上午1.15
班班	上午1.30	班班	上午1.30
班班	上午1.45	班班	上午1.45
班班	上午2.00	班班	上午2.00
班班	上午2.15	班班	上午2.15
班班	上午2.30	班班	上午2.30
班班	上午2.45	班班	上午2.45
班班	上午3.00	班班	上午3.00
班班	上午3.15	班班	上午3.15
班班	上午3.30	班班	上午3.30
班班	上午3.45	班班	上午3.45
班班	上午4.00	班班	上午4.00
班班	上午4.15	班班	上午4.15
班班	上午4.30	班班	上午4.30
班班	上午4.45	班班	上午4.45
班班	上午5.00	班班	上午5.00
班班	上午5.15	班班	上午5.15
班班	上午5.30	班班	上午5.30
班班	上午5.45	班班	上午5.45
班班	上午6.00	班班	上午6.00
班班	上午6.15	班班	上午6.15
班班	上午6.30	班班	上午6.30
班班	上午6.45	班班	上午6.45
班班	上午7.00	班班	上午7.00
班班	上午7.15	班班	上午7.15
班班	上午7.30	班班	上午7.30
班班	上午7.45	班班	上午7.45
班班	上午8.00	班班	上午8.00
班班	上午8.15	班班	上午8.15
班班	上午8.30	班班	上午8.30
班班	上午8.45	班班	上午8.45
班班	上午9.00	班班	上午9.00
班班	上午9.15	班班	上午9.15
班班	上午9.30	班班	上午9.30
班班	上午9.45	班班	上午9.45
班班	上午10.00	班班	上午10.00
班班	上午10.15	班班	上午10.15
班班	上午10.30	班班	上午10.30
班班	上午10.45	班班	上午10.45
班班	上午11.00	班班	上午11.00
班班	上午11.15	班班	上午11.15
班班	上午		

廣州開		到深州	
97.	上午 6 時 25	上午 8 時 44	
99	上午 7 時 32	上午 10 時 00	
543	上午 7 時 57	上午 12 時 50	
96	上午 9 時 15	上午 11 時 20	
501	上午 9 時 40	下午 1 時 30	
101	上午 10 時 02	下午 3 時 35	
201	下午 1 時 38	下午 5 時 03	
班次		到廣州	
98	上午 9 時 33	下午 12 時 54	
100	上午 11 時 33	下午 2 時 20	
98	下午 1 時 00	下午 2 時 00	
544	下午 2 時 10	下午 4 時 22	
102	下午 3 時 02	下午 5 時 50	
502	下午 4 時 30	下午 6 時 42	
202	下午 6 時 20	下午 8 時 12	
註：①201與202兩班重疊行駛。			
②501與502兩班重疊行駛。			

今日明日出口船隻

今日入口船隻

船名	由	代理
JUN SHAN (午)	香港	怡和
YI CHUN (午)	香港	太古
HELMUT HERMANN (午)	香港	招商局
PICA PORTE (午)	香港	招商局
KAWANA (午)	香港	招商局
TOHGO MARU (午)	香港	招商局
DYNAMIC ACE (午)	香港	招商局
BALIWAG (午)	香港	招商局
SARITA (午)	香港	招商局
XIANG CHENG (午)	香港	招商局
HAI KUO (午)	香港	招商局
MING COMFORT (午)	香港	招商局
NEP. ACATE (午)	香港	招商局
NL. HONSHU (午)	香港	招商局
PRES. WASHINGTON (午)	香港	招商局
YU SHAN (午)	香港	招商局
OSQUILLINO (午)	香港	招商局

今日出口船隻

船名	往	代理
HAPPY STAR (午)	香港	怡和
EMMA MAERSK (午)	香港	太古
TROPICAL VENUS (午)	香港	招商局
MARCHEN MAERSK (午)	香港	招商局
WORLD TIGER (午)	香港	招商局
ZIM TRIESTE (午)	香港	招商局
NAD. OBUKHOVA (午)	香港	招商局
SUMBAWA (午)	香港	招商局
SUN ISLAND (午)	香港	招商局
ASIAN JADE (午)	香港	招商局
YORK TOWN (午)	香港	招商局

明日入口船隻

船名	由	代理
DYNAMIC ACE (午)	香港	招商局
KALIMANTAN DUA (午)	香港	招商局
HUK COLUMBIA (午)	香港	招商局
DONAM No. 3 (午)	香港	招商局
HONNY STAR (午)	香港	招商局
YI CHUN (午)	香港	太古
PROTA DURBAN (午)	香港	招商局
CHIN CHUN (午)	香港	招商局
KING HWA (午)	香港	招商局
PALMSTAR VIRGO (午)	香港	招商局
PRES. MADISON (午)	香港	招商局
PICA PORTE (午)	香港	招商局
GOLD ORLI (午)	香港	招商局
OSA BONANZA (午)	香港	招商局
NAMCANG GLORY (午)	香港	招商局
CHEVALIER ROZE (午)	香港	招商局
FENG JIN (午)	香港	招商局
ADRA WESCH (午)	香港	招商局
HAI YUN (午)	香港	招商局
JIMEI (午)	香港	招商局
SEA FORTUNE (午)	香港	招商局
TIAN HU SHAN (午)	香港	招商局
MEI JIANG (午)	香港	招商局

明日出口船隻

船名	往	代理
BOONKONG II (午)	香港	招商局
EAST RAINBOW (午)	香港	招商局
SINALOA (午)	香港	招商局
GALLEON DIGNITY (午)	香港	招商局
HP DONGNAM (午)	香港	招商局
ELISABETH MAERSK (午)	香港	招商局
KIEN HWA (午)	香港	招商局
SCANDUTCH ORIENT (午)	香港	招商局
HAI KING (午)	香港	招商局
ORT. EXPRESS (午)	香港	招商局

明日出口船隻

船名	往	代理
奧士朗	香港	招商局
ORT. MINISTER (上午十時)	香港	招商局
YU SHAN (上午十時)	福州	海聯船務
LANTANA (上午十時)	北港	海聯船務
FOO HSING 2 (上午十時)	高港	海聯船務
HAI YONG (上午十時)	台中	海聯船務
明 日 出 口 船 隻		
嘉林街	嘉林街	嘉林街
GALLEON DIGNITY (上午十時)	嘉林街	嘉林街
HELMUT HERMANN (上午十時)	嘉林街	嘉林街
BONNY STAR (上午十時)	嘉林街	嘉林街
SINALOA (上午十時)	嘉林街	嘉林街
HARBOR MEMNON (上午十時)	嘉林街	嘉林街
MAH II (中午)	嘉林街	嘉林街
MING COMFORT (最早)	嘉林街	嘉林街
BALIWAG (中午)	嘉林街	嘉林街
NEP. ACATE (上午十時)	嘉林街	嘉林街
SARITA (上午十時)	嘉林街	嘉林街
PRES. WASHINGTON (上午十時)	嘉林街	嘉林街
CHAR HWAC (下午)	嘉林街	嘉林街
ELISABETH MAERSK (下午)	嘉林街	嘉林街
ALBANY (下午)	嘉林街	嘉林街
KAMONEVERETT (下午)	嘉林街	嘉林街
HAI KUO (下午)	嘉林街	嘉林街

明日出口船隻

船名	往	代理
EVER VIGOR (午)	香港	招商局
KAWANA (午)	香港	招商局
ELISABETH MAERSK (午)	香港	招商局
NL. HONSHU (午)	香港	招商局
TOHGO MARU (午)	香港	招商局
TING JIANG (午)	香港	招商局
FENG NING (午)	香港	招商局
FORTUNE STAR (午)	香港	招商局
HONG QI 302 (午)	香港	招商局
MIN HAI 105 (午)	香港	招商局
VANGUARD (午)	香港	招商局
ASANO (午)	香港	招商局

明日出口船隻

船名	往	代理
MAI KIM (午)	香港	招商局
HUI SHAN (午)	香港	招商局
FORTUNE VICTORY (午)	香港	招商局
H.K. EXPRESS (午)	香港	招商局
XIN HUA 1 (午)	香港	招商局
YU YING (午)	香港	招商局
JIANG AN (午)	香港	招商局
DENG YUN (午)	香港	招商局

明日出口船隻

船名	往	代理
MAI KIM (午)	香港	招商局
HUI SHAN (午)	香港	招商局
FORTUNE VICTORY (午)	香港	招商局
H.K. EXPRESS (午)	香港	招商局
XIN HUA 1 (午)	香港	招商局
YU YING (午)	香港	招商局
JIANG AN (午)	香港	招商局
DENG YUN (午)	香港	招商局

THAI OVERSEA LINE

唯一泰國國旗香港-曼谷航線
定期航線全貨櫃服務(可收散貨)

船名	截貨日期	抵港日期
THAI FAIRLIN 50/S	16-17/9	啓行19/9
THAI TUBTIM 48/S	22-23/9	啓行24/9

總代理: 香港船務有限公司 (HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處: 香港德輔道中10號和記大廈11樓 電話: 5-264141
九龍辦事處: 廣東道海濱中心1313室 電話: 3-660237
澳門代理: 永信洋行 電話: 86972
收貨站: 葵涌國際貨櫃碼頭第四號(HIT/B4) LTD.

COCL 東方海外貨櫃航線

香港直航新加坡、泗水
定期航線全貨櫃服務(可收散貨)

船名	截貨日期	抵港日期
RR. RATIH 18/S	19-20/9	啓行21/9
RR. RATNA 20/S	30/8-1/10	啓行2/10

總代理: 香港船務有限公司 (HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處: 香港德輔道中10號和記大廈11樓 電話: 5-264141
九龍辦事處: 廣東道海濱中心1313室 電話: 3-660237
澳門代理: 永信洋行 電話: 86972
收貨站: 葵涌國際貨櫃碼頭第四號(HIT/B4) LTD.

"K" LINE

川崎汽船株式會社

船名	往	代理
SEA ENCOURAGEMENT	香港	招商局
GALLEON TRUST	香港	招商局
ATLANTIC CURRENT	香港	招商局
A VESSEL	香港	招商局

總代理: 川崎(香港)有限公司 (十樓)
香港辦事處: 香港德輔道中10號和記大廈11樓 電話: 5-264141
九龍辦事處: 廣東道海濱中心1313室 電話: 3-660237
澳門代理: 永信洋行 電話: 86972
收貨站: 葵涌國際貨櫃碼頭第四號(HIT/B4) LTD.

東 虹

M.S. "EAST RAINBOW"

九月十四日由香港開往新加坡

華夏企業有限公司啓

厚 華

M.S. "NAIKAPOL" V.33

九月十五日由香港開往新加坡

華夏企業有限公司啓

晴川六號

M.S. "QING CHUAN 6"

九月十六日由香港開往新加坡

華夏企業有限公司啓

新海寧

M.S. "NEW HAINING" V.31

九月十七日由香港開往新加坡

華夏企業有限公司啓

東 虹

M.S. "EAST RAINBOW"

九月十四日由香港開往新加坡

華夏企業有限公司啓

厚 華

M.S. "NAIKAPOL" V.33

九月十五日由香港開往新加坡

華夏企業有限公司啓

晴川六號

M.S. "QING CHUAN 6"

九月十六日由香港開往新加坡

華夏企業有限公司啓

新海寧

M.S. "NEW HAINING" V.31

九月十七日由香港開往新加坡

華夏企業有限公司啓

美 美 美

M.S. "MAH I"

九月十四日由香港開往新加坡

怡和洋行啓

美 美 美

M.S. "MAH I"

九月十四日由香港開往新加坡

怡和洋行啓

美 美 美

M.S. "MAH I"

九月十四日由香港開往新加坡

怡和洋行啓

NYK LINE

日本郵船株式會社

船名	往	代理
MAH I	香港	招商局
MAH II	香港	招商局
MAH III	香港	招商局

總代理: 日本郵船(香港)有限公司 (十樓)
香港辦事處: 香港德輔道中10號和記大廈11樓 電話: 5-264141
九龍辦事處: 廣東道海濱中心1313室 電話: 3-660237
澳門代理: 永信洋行 電話: 86972
收貨站: 葵涌國際貨櫃碼頭第四號(HIT/B4) LTD.

東 虹

M.S. "EAST RAINBOW"

九月十四日由香港開往新加坡

華夏企業有限公司啓

厚 華

M.S. "NAIKAPOL" V.33

九月十五日由香港開往新加坡

華夏企業有限公司啓

晴川六號

M.S. "QING CHUAN 6"

九月十六日由香港開往新加坡

華夏企業有限公司啓

新海寧

M.S. "NEW HAINING" V.31

九月十七日由香港開往新加坡

華夏企業有限公司啓

東 虹

M.S. "EAST RAINBOW"

九月十四日由香港開往新加坡

華夏企業有限公司啓

厚 華

M.S. "NAIKAPOL" V.33

九月十五日由香港開往新加坡

華夏企業有限公司啓

晴川六號

M.S. "QING CHUAN 6"

九月十六日由香港開往新加坡

華夏企業有限公司啓

新海寧

M.S. "NEW HAINING" V.31

九月十七日由香港開往新加坡

華夏企業有限公司啓

WORLD LINE

星加坡-巴生

船名	往	代理
BLACK WHALE	香港	招商局
SILVER LAKE	香港	招商局
CATTLEA	香港	招商局

總代理: 大源船務有限公司
香港辦事處: 香港德輔道中10號和記大廈11樓 電話: 5-264141
九龍辦事處: 廣東道海濱中心1313室 電話: 3-660237
澳門代理: 永信洋行 電話: 86972
收貨站: 葵涌國際貨櫃碼頭第四號(HIT/B4) LTD.

BRUNEI ASIA LINE

沙巴汶萊沙撈越特快航線

船名	往	代理
JOHAN V. 1/83	香港	招商局
PRAYADA SEA	香港	招商局
PORT MORESBY	香港	招商局

總代理: 國光船務公司
香港辦事處: 香港德輔道中10號和記大廈11樓 電話: 5-264141
九龍辦事處: 廣東道海濱中心1313室 電話: 3-660237
澳門代理: 永信洋行 電話: 86972
收貨站: 葵涌國際貨櫃碼頭第四號(HIT/B4) LTD.

CONCORDSHIP LINE

廣州香港沙巴汶萊沙撈越定期航線

船名	往	代理
WU SING V.8337	香港	招商局
WU SING V.8339	香港	招商局
HUASHENG V.8331	香港	招商局
HUASHENG V.8329	香港	招商局

總代理: 東安海運有限公司
香港辦事處: 香港德輔道中10號和記大廈11樓 電話: 5-264141
九龍辦事處: 廣東道海濱中心1313室 電話: 3-660237
澳門代理: 永信洋行 電話: 86972
收貨站: 葵涌國際貨櫃碼頭第四號(HIT/B4) LTD.

TOHO LINE

日本東方輪船有限公司

船名	往	代理
EUROPE EXPRESS	香港	招商局
JAPAN CANELA	香港	招商局
AMSTERDAM	香港	招商局

總代理: 日本郵船(香港)有限公司 (十樓)
香港辦事處: 香港德輔道中10號和記大廈11樓 電話: 5-264141
九龍辦事處: 廣東道海濱中心1313室 電話: 3-660237
澳門代理: 永信洋行 電話: 86972
收貨站: 葵涌國際貨櫃碼頭第四號(HIT/B4) LTD.

有成行貨箱運輸公司

Authorized HK-Canton Drayage Service

九龍彌敦道588號交通銀行大廈1402室
電話: 3-301385-6 3-309003 3-301183
廣州聯絡處: 廣州市食品公司人民南路163號
電話: 83530 89671

香港一往復-廣州市及廣東省各地客
報關、直接拖至收貨人地址、貨價實
報、免掛租、轉口貨運、直接往來貨櫃
碼頭、不另收費。

承接陸路全貨櫃拖運服務

廣東省珠海市外貿船隊

香港-珠海(香洲)

珠外駁一 珠外駁二
承運各種貨物、備貨量大、
服務週到、取價相宜、
歡迎垂詢委託

總代理: 德成貨運有限公司
九龍長沙灣長裕街12號順興貨倉九樓
電話: 3-7422460 7422928
珠海市聯絡處: 珠海市香洲外貿碼頭
電話: 22360 電話: 71300

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD.

港亞輪船有限公司

西非線-定期航線

"HUANGHAI CAREER"
江業輪
九月二十日到

直航: Apapa, Lome, Davao, Pointe-Noire, Matadi, Monrovia, Dakar.

香港代理: 汎洋航運有限公司
干諾道中122號海濱商業大廈5字樓
電話: 5-443575, 447614, 444746, 449297

名神汽船株式會社

Meishin Line

船名	往	代理
BALIWAG	香港	招商局
GISO MARU NO. 8	香港	招商局

總代理: 海外聯合船運有限公司
香港辦事處: 香港德輔道中10號和記大廈11樓 電話: 5-264141
九龍辦事處: 廣東道海濱中心1313室 電話: 3-660237
澳門代理: 永信洋行 電話: 86972
收貨站: 葵涌國際貨櫃碼頭第四號(HIT/B4) LTD.

加工，總立，溫的單，在響，直木，就像

工，立，單，響，木，像